

DIARIO DE



BARCELONA.

Del lunes 26 de

agosto de 1833.

San Ceferino Papa y Martir.

Las cuarenta horas estan en la iglesia de San Juan de Jerusalem : se reserva á las siete de la tarde.

Sale el Sol á las 5 horas y 21 minutos , y se pone á las 6 y 39.

Dia horas.	Termómetro.	Barómetro.	Vientos y Atmósfera.
25 6 mañana. 18	3 32	p. 9 l. 2	O. S. O. nubes.
id. 2 tarde. 21	2 32	9	S. E. semicub.
id. 10 noche. 18	32	10	(N. N. O. cub. r. t. llov.

DE LOS PERIODISTAS.

Delicada es en todos tiempos la situacion de cualquier escritor que se propone hacer conocer al público sus ideas ; empero mucho mas delicada y sagrada al mismo tiempo la obligacion en que se halla el que escribe en papeles periódicos. Como estos por su naturaleza están destinados á llegar á las manos de todo el mundo , deben estar escritos de manera que las personas inteligentes é ilustradas no hallen de menos aquel language preciso y aliñado y aquella exaetitud de raciocinio que tanto agrada , ni las gentes menos cultas por una razon contraria se vean precisadas á desistir de su lectura por encontrar en ellos un estilo demasiado florido ó alambicado , capaz para impedirles el comprehender las cuestiones que en ellos se proponen y ventilan. El periodista pues mas que otro escritor alguno ha de huir de los dos extremos no olvidando jamas que al evitar á veces un extremo es facil incurrir en otro.

Conciliados ambos puntos entra la parte ó encargo principal del periodista , esto es , la marcha que debe seguir en su carrera pública , carrera demasiado apesadumbrada , sin que por esto sea igualmente lucida.

Destinados los periódicos , sean del género que fueren , para ayudar á pensar , en espresion de un hombre célebre , y para ilustrar , dirigir y rec-

tificar la opinion pública , parece quedan indicadas con esto las obligaciones que pesan sobre los periodistas en un estado constituido. Su principal deber ha de ser la de secundar directa ó indirectamente las sanas ideas del gobierno ; pero esto ha de entenderse segun las circunstancias , y dentro los límites que aquel tenga á bien prescribirles , pues nadie mejor que el gobierno sabe hasta que punto debe ayudarse la opinion pública en esta parte.

A mas de la política existen una infinidad de ramos en que puede ilustrarse , dirigirse y rectificarse la opinion pública , ya morales , ya científicos , ya económicos , ya artísticos , ya literarios , ya de útil erudicion , ya de agradable curiosidad. No es posible trazar á cada uno la respectiva senda por la que debe caminar : el titulo de cada periódico indica ya su objeto y las materias que se propone , y la mayor ó menor perfeccion en su desempeño está intimamente ligada con su interes particular.

Pero hay ciertos principios aplicables á todos los periódicos inherentes á su naturaleza , y de las cuales no pueden apartarse los periodistas , porque de ellos lo exigen imperiosamente y en igual grado la razon , la justicia , las leyes , el gobierno y la sociedad.

Tales son la critica , el tino y la circunspeccion , en toda clase de materias , calidades que ni las conocen todos ni las suelen practicar los mas. Y estos principios inseparables de todo escrito culto , y mas necesarias en los periódicos por la universalidad de su lectura , se convierten en leyes inviolables al hablar directamente de personas ó de periódicos determinados , y hacen formar el justo y verdadero concepto la educacion , sentimientos , sensatez y discrecion del periodista.

No basta que una sabia , moderada y bien entendida censura tenga á raya los escritores ; es preciso que estos por sus propios sentimientos , por su misma morigeracion , por la franqueza y generosidad de su carácter y por su recto modo de pensar y de juzgar no puedan desviarse ni tengan arrojado bastante para traspasar aquellos linderos , á la manera que el hombre de bien no deja de serlo por temor á las leyes sino por la entera conviccion en que está de que debe obrar de aquel modo por su mismo bien estar y por el de sus conciudadanos. A la censura mas minuciosa y perspicaz le escaparán con facilidad ciertos rasgos como trazados al descuido , que toda su sagacidad no podrá descubrir si el escritor no obra de buena fe y por convencimiento propio , ó si , contradiciéndose groseramente con sus máximas , descuida alguna vez en la práctica por fines ignobles aquellos principios de moderacion y decoro que habrán dado frecuente materia á sus pomposas teorías.

Si la sobriedad , la moderacion y el respeto son calidades indispensables en el trato social , y si los deslices de palabra en esta parte nos atraen el menosprecio y el odio de la sociedad , y á veces el castigo de las leyes , ¿ cuánto mas odioso y reprehensible se hará en escrito la transgresion voluntaria de estas reglas de decencia y consideracion ? ¿ Cómo corresponde á la confianza del Gobierno , y al permiso que le concede de hablar en público , el periodista que ataca á sangre fria el crédito ó la reputacion de otro periódico y con él el de personas á quienes no conoce y que bajo la misma garantia y con iguales derechos han ofrecido al público sus producciones ? A este es á quien deben confiar la tácita censura del mérito ó demérito li-

terario de los escritos periódicos sin que deban empeñarse inoportunamente en contestaciones y controversias que de nada sirven para la ilustración pública, al paso que muestran la diferencia notable entre la descomedida conducta del agresor y el prudente silencio ó la justísima defensa del provocado.

Siempre que la opinión de un periodista no se convenga con la de otro, en cuestiones cuya resolución sea indiferente á los eternos principios de moral y de justicia, y al orden de la sociedad, puede este manifestar la contraria con la energía que exija la importancia de la materia, y las razones que haya para sostener la opinión. Pero nunca se aceste el tiro ni contra el periódico ni contra la persona, pues el público imparcial conocedor del espíritu que produce semejantes desvíos podría sospechar en ellos intención. nes siniestras poco favorables á la delicadeza del que los comete ó hace cometer. Nadie pues podrá negar que la moderación y el respeto son dos de las primeras obligaciones de todo escritor periodista. = R. C.

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

Don Mateo Cortés de Zalón, del consejo de S. M. Ec., su Alcalde mayor, y teniente de corregidor de esta ciudad y su partido.

Hago saber: que aprobado por la Direccion general de Correos y Caminos del Reino el primer remate del arriendo del portazgo del Bruch que tuvo lugar el día primero del corriente mes en favor de Josef Pasarans, en cantidad de cuarenta y cinco mil reales vellon por cada año de los tres del mismo arriendo; he mandado en auto del día de ayer se pasase al segundo y último remate abriendo la subasta el día veinte y siete del corriente mes que continuará hasta el día doce del inmediato setiembre á las cinco horas de su tarde, señalado para el remate en mi casa morada sita en la calle de la Bocaría, y arco de Sta. Eulalia de esta ciudad; en la inteligencia que no se admitirá postura alguna que no sea arreglada al pliego de condiciones y al arancel, que todo obra en poder del corredor encargado de la misma subasta Pablo Lletjós. Y para la notoriedad mando fijar el presente y que se continúe en el periódico de esta ciudad. Dado en Barcelona á veinte y un días del mes de agosto del año mil ochocientos treinta y tres. = Mateo Cortés de Zalón. = Por mandado de su Sria. = Josef Ignacio Lluch, escribano.

PUBLICACIONES NUEVAS.

Señor Editor: He visto con placer el primer tomo de la traducción de la grande obra del *Diccionario Tecnológico, ó nuevo Diccionario de artes y oficios, y de economía industrial y comercial, escrito en francés por una sociedad de sábios y artistas*, que se publica en esta ciudad en la imprenta de Josef Torner, con permiso del Real y Supremo Consejo. Cuantos se interesen en el fomento, mejora y prosperidad de las verdaderas fuentes de la riqueza pública, agradecerán la árdua empresa de su publicación, empresa que por su misma importancia debia arredrar á los que se

decidiesen arrostrarla, y cuyo éxito les grangeará el aprecio y agradecimiento de cuantos hallen reunidas en esta obra las mejoras y adelantos que se han hecho en los demas países, y cuya aplicacion al nuestro puede ser tan útil para la sociedad, como lucrativa á los que se aprovechen de ellas.

El titulo solo de la obra, basta para dar á conocer su inmensa importancia, y seria ocioso enumerar las clases á quienes puede ser útil, supuesto que ninguna hay que no halle en ella articulos del mayor interés para su profesion. Baste solo decir para dar á conocer el aprecio que merece, que en Paris se está haciendo una traduccion de ella, que seguramente en nada puede compararse á la que se ha publicado aqui, aun prescindiendo de las faltas de tipo, indispensables en una obra impresa en un pais extraño al idioma en que está escrita.

Los traductores de Paris, para ahorrarse el impropio y costoso trabajo de formar, por decirlo asi, el esqueleto de la obra original, antes de verterla al español, han adoptado el sistema de traducirla segun está escrita en francés, es decir, sin guardar el orden alfabético, tan preciso en todo diccionario, para encontrar prontamente el artículo que se desee consultar. No sucede asi en la traduccion de que se habla, y esta sola diferencia, además del aumento de este (la obra traducida en Paris, cuesta 12 francos el tomo con las láminas), de su lenta publicacion, y de la imposibilidad de procurarse dicha obra impresa en el extranjero, por estar prohibida su intraduccion en justo fomento de la industria nacional, establece una notable diferencia entre ambas traducciones.

La ejecucion topográfica del testo de la obra que aqui se publica, y la de las láminas grabadas, no solo no cede á la publicada en Paris, antes al contrario la primera es muy superior á esta última, segun me ha informado una persona fidedigna que ha visto el primer tomo impreso en aquella Capital, pudiendo asegurarse que en nada deja que desear la edicion de la misma que aqui se hace.

La traduccion es verdaderamente lo que debe ser en una obra de esta clase, en que es preciso huir en cuanto sea posible de toda redundancia, y sujetarse al testo, quedando la nomenclatura española, para no hacer incomprensibles las descripciones y esplicaciones de láminas, aparatos, procedimientos ó máquinas que se esplicquen. El público juzgará de ella, y yo no me limitaré á decir que los traductores habrán tenido muchas veces dificultades insuperables en hallar la exacta nomenclatura de los instrumentos ó aparatos que se enumeran, desconocidos muchos ó poco usados en nuestro pais, y esto solo, cuando no tuviese otro mérito, daria uno muy relevante á esta interesante obra, que no dudo será tanto mas apreciada, en cuanto sea conocida.

Creería faltar á mi deber, si dejase de encomiar debidamente, el proyecto, la traduccion y la ejecucion artistica de esta obra, y mas aun si no la recomendase cual se merece; pues digolo sin repugnancia, en nada es inferior á lo que se hace en el extranjero. El *Diccionario Tecnológico*, es del mayor interés para todos los que ejercen una profesion cualquiera, y debe ocupar un distinguido lugar en las bibliotecas de los literatos.

Los acreedores de la Real Tabla de Comunes Depósitos que á continuacion se espresan , cuyos créditos anteriores al año 1824 tienen á libre disposicion , se servirán acudir á la misma para percibir lo que les corresponde en el actual reparto : D. Josef Antonio Pich ; Doña Teresa Calderó ; el apoderado de los ilustres señores Abades de Bagú y Besalú ; Doña Maria Pellicer ; Doña Teresa Catumber ; D. Pablo Guimerá ; el apoderado del Cabildo de Urgell ; D. Antonio Crous ; D. Francisco Gonzalez , en representacion de varios ; D. Antonio Borrás ; Los herederos del ilustre señor Marques de Ciudadilla ; D. Josef Quer y Marti ; D. Francisco de Deu , y Don Gabriel Sagarra.

Maria Befat y Torres , heredera de Domingo Befat , se presentará en la Administracion de Rentas de Provincia para recibir un documento que la corresponde , y de lo contrario la podrá seguir perjuicio.

Abertura de registro. Del 15 al 20 del próximo setiembre seldrán de este puerto para los de Novitas y Puerto-Príncipe el bergantin-goleta español la Rosa , su capitan D. Josef Oliver , y para el de Santiago de Cuba la goleta española la Venus , su capitan D. Josef Sensat , ambos admitirán alguna carga de palmeo y pasajeros para los que tienen buenas comodidades; los despacha su consignatario que vive en la calle de Moncada , núm. 17.

CAPITANIA DEL PUERTO.

Embarcaciones llegadas al puerto el dia de ayer.

Mercantes españolas. De Soller en 4 dias el laud Sta. Bárbara , de 29 toneladas, su patron Sebastian Palmer , con leña y otros géneros. De Iviza en 4 dias el queche Ocho hermanos , de 60 toneladas, su patron Juan Prats , con leña de su cuenta. De Mahon en 3 dias el jabeque Neptuno , de 64 toneladas, su patron Francisco Sabater , con efectos, lastre y la correspondencia. De Valencia y Tarragona en 4 dias el laud el Salvador , de 20 toneladas, su patron Lorenzo Selma , con arroz y trigo de su cuenta. De Trinidad de Cuba, Málaga y Lazareto de Mahon , en donde ha hecho la cuarentena, en 90 dias la polacra Sta. Isabel , de 160 toneladas, su capitan D. Sebastian Tur , con azucar y otros efectos á varios. De Sta. Pola, Alicante y Tarragona en 32 dias la polacra-goleta Virgen del Carmen , de 42 toneladas, su patron Josef Carratalá , con azafre , esparteria y otros géneros á varios. De Giotat en 3 dias la bombardra la Menorca , de 35 toneladas, su patron Juan Bautista Bossio , con lienzos , drogas , quincalla y otros géneros á varios. Ademas ocho buques de la costa de esta provincia , con trigo, madera, carbon y otros géneros.

Idem toscano. De Civitavechia y Marsella en 12 dias la bombardra Ntra. Sra. del Carmen , de 64 toneladas, su capitan Josef Olivieri , con duelas á D. Manuel Magro.

Idem sardo. De Génova y Diano en 8 dias el bergantin Buena inteligencia , de 252 toneladas, su capitan Juan Galero , con efectos y lastre.

Dieta. De 163 quintales de algarrobas de Oropesa á 13 rs. 17 mrs. el quintal , encima del Rech , núm. 11.

Otra : De 100 cargas de carbon de encina de Mallorca á 8⁹ la arroba, en la plaza de la Verónica, núm. 13.

Otra : De 100 cargas de idem de San Felio á 7⁹ 6 ds. la arroba el de encina y á 26 cuartos el de arranque, en casa de Joaquin Tous, travesia de San Olegario, tienda núm. 18.

Otra : De 80 cargas de idem de idem á 7⁹ la arroba el de encina y á 5⁹ el de arranque, en el barco del patron Josef Cateura.

Otra : De 80 cargas de idem de Malgrat de las mismas calidades y precios que la anterior, en el barco del patron Bautista Garriga : todas concluirán en el dia de hoy.

Otra : De 133 cuarteras de trigo de Tortosa á 57 rs. 12 ds. la cuartera, en casa del hornero de la calle de la Puerta de San Antonio, núm. 27.

Otra : De 133 cuarteras de trigo de Aguilas á 56 rs. 14 ds. la cuartera, en casa del hornero de la calle Condal, núm. 21 : las dos durarán hoy y mañana.

Funciones de iglesia. La Comunidad de PP. de las Escuelas Pias tributará los acostumbrados cultos á su Santo Patriarca y Fundador Josef de Calasanz : hoy á las 6 de la tarde se cantarán solemnes completas, y mañana á las diez se cantará la misa mayor con asistencia de la capilla de nuestra Señora del Pino : será el panegirista de las glorias del Santo el Rdo. D. Miguel Tuñi, Comunitario de la iglesia parroquial de la ciudad de Mataró : por la tarde á las cinco y media se rezará el santo rosario, y despues habrá oratorio cantado por la misma música ; dando fin con los gozos del Santo patriarca : desde las primeras vísperas hasta puesto el sol en el dia de la festividad, puede ganarse indulgencia plenaria visitando dicha iglesia.

Mañana á las ocho y cuarto en la insigne colegiata de Santa Ana, á espensas de un devoto se cantará un solemne oficio, y por la tarde á las siete y cuarto se cantará el trisagio que se acostumbra en todos los martes con exposicion de su Divina Magestad.

Libros. En la librería de Solá, calle de la Bocaria tienen la comision de vender los 4 tomos del Diccionario Enciclopédico con las láminas: los cuadernos que han salido hasta ahora y mapas del Diccionario geográfico y los cuadernos que han salido de la Biblioteca de conocimientos humanos cediendo las papeletas de suscripcion al comprador rebajando la cuarta parte de su coste. En la misma se hallan de lance: Instrucion general de rentas = Ripia de rentas Reales = Ruprech, jus canonici = Marcantis hortus pastorum = Opera S. Cecilii = Opera divi Hieronimi = Opera divi Cirili = Joannis Lodovici Vives opera omnia = Buscambaum, teología moral = S. Thome á Vilanova opera = La Corte Santa de Reyes, principes y Sres. = Sermones del P. Barcia = Cabadés, Teología. = Cuadro de la nomenclatura química, acompañado de una tabla clasificativa, enumerativa de los cuerpos simples y compuestos, ya naturales, ya artificiales, orgánicos é inorgánicos descubiertos hasta el dia arreglado por D. José Ramon Trullas. Consta de un grande pliego de papel mayor ; su precio 6 reales. = El Siglo ilustrado ó sea 15 dias en Madrid á 3 reales. = Nuevo manual del escribiente. = El Grado de certeza en la medicina. = Educacion de las niñas por Fenelon = Curso completo de geografia. = Preceptos constantes para conocer y entender todo joven la Geografia con la mayor brevedad y prontitud ó sea el Geográfico perfecto á 3 reales.

Avisos. En la tienda de papel de la calle de los Escudellers, número

16, informarán de un sugeto que se ofrece á dar lecciones particulares de idioma frances, y asimismo conferencias del latino y del castellano en las casas de los señores á quienes convenga, bajo unos pactos equitativos.

Ventas. Hállanse de venta cuatro mojas de tierra campa conocidas por el *Camp den Camorra* en el Hospitalet: quien guste entrar en trato, confírase con Pedro Mestres, en dicha poblacion, casa núm. 44, en la calle del Xipreret.

Está de venta la botica del Clot, término de San Martin de Provensals, con los enseres correspondientes: su dueño vive en la misma botica.

Agustin Sala, carpintero, que habita en la calle de San Rafael, número 29, dará razon de quien tiene para vender tres máquinas á la francesa de cardar muy buenas.

Se desean vender unos armarios grandes con sus correspondientes cristales y un mostrador, todo para una tienda nueva, lo que se dará á precio moderado, y dará razon Juan Flaquer, carpintero, calle de Agallers.

Cualquiera que guste comprar la vida de Ciceron por Middleton en italiano, sírvase pasar á la plaza de los Encantes, casa de Miguel Barrau, que se dará á un precio equitativo.

A voluntad de su dueño se vende una casa mediana con jardin sita en la calle de S. Pablo de esta ciudad. El que pretenda comprarla podrá conferirse con el escribano D. Ramon Sanpons, que vive en la Portaferrija, cuarto principal.

Está para vender una casa situada en la Riera baja cerca las Capuchinas propia de Josef Falores, marcada con el num. 27; los papeles están corrientes: el que guste entrar en ajuste se conferirá con Josef Rogen, que vive en la calle den Robador, num. 34.

A voluntad de su dueño se vende una casa situada en la calle Nueva de la ciudad de Manresa con su huerto y agua corriente para el riego; y ademas otras tres casitas que dan al mismo huerto por la parte de detras: dichas fincas estan libres de toda carga: tambien se permutarán por alguna otra finca de la presente ciudad ó de sus inmediaciones. El que quiera tratar en la compra ó cambio podrá pasar al segundo piso de la casa num. 15, en los Escudellers, esquina á la calle de Obrador.

En la tienda del señor Pablo Lloberas, calle de la Vidrieria, número 17, se vende chocolate del sobresaliente y cacao de Soconuzco al precio de 16 rs. la libra.

Alquileres. Josef Ballester, que habita en la esquina de la calle de la Leona, almacen de vino, informará de quien quiere alquilar un primer piso con huerto ó jardin, que tenga agua, y á mas unos bajos con localidad para dos carruages y las correspondientes acémilas: debe estar situado desde los arrabales hasta la plaza de Santa Ana, la de San Jaime y calle Ancha hasta la esquina de Escudellers.

En una de las travesías de bastante concurso de la Boria, hay una tienda y entresuelo para alquilar, siendo aquella bastante grande y á propósito para almacen de vino ó revenderia: el escribiente de la rifa de la Real Casa Caridad de la plaza del Angel, dará razon de su dueño.

La persona que quiera realquilar dos cuartos sin alcoba, pudiendo guisar en la cocina de los mismos amos, se avistarán en la calle de los Tres Llits, al lado de donde deshacen chocolate.

Pérdidas. Salvador Vidal, que vive en la calle de Cortinas, número 3, perdió su carta de seguridad y agradecerá la devolucion de ella.

Quien hubiese encontrado una almendra de arracada, compuesta de un diamante bastante regular y dos pequeños mas abajo, que se perdió en la plaza de la calle de Moncada, Sombrerers ó Platería, y tenga la bondad de entregarla en casa de Teresa Costa, en dicha plaza de la calle de Moncada, le enseñarán la otra igual y darán dos pesetas de gratificacion.

Quien haya encontrado una porcelana con la imagen de la Virgen de Monserrate en una parte y San Benito de Palermo al reverso, engastada en plata, que se perdió en la calle de la Leona, sírvase entregarla en el piso tercero de la casa núm. 15 de dicha calle, que se dará una gratificacion.

A Maria Gimenez soltera, se le perdió por las calles de esta ciudad su carta de seguridad: si el que la hubiese hallado tiene la bondad de volverla en la calle den Robador, num. 35, piso tercero, se le gratificará.

Desde Sta. Maria del Mar á la calle del Conde del Asalto, se perdió un bolsillo con dos duros: gratificarán la devolucion en la calle del Conde del Asalto, num. 17, piso tercero.

A Pablo Monsons, se le ha estraviado un perro pequeño rubio, desde la plaza de S. Jaime hasta la bajada de la Cárcel: en la calle de Giral Pallicer, num. 5, primer piso, darán una gratificacion al que lo devuelva.

Teatro. Ventura Aguado, segundo actor de carácter anciano de la compañía española, creeria faltar á lo que debe á un público que tanto le favorece, si en su entrada particular no le ofreciese hoy una funcion nueva y escogida. A este efecto ha elegido el drama nuevo de grande espectáculo, en tres actos, titulado: *Robinson*, el cual será exornado con todo el posible aparato teatral. Inutil es informar del argumento de este drama á tan cultos espectadores, pues apenas habrá uno que no haya leído la novela de que está tomado. Bastará decir que el autor eligió los últimos momentos de la permanencia de Robinson en la isla desierta, donde arrojado por un naufragio vivió tantos años, como la época en que podia ser mas dramática la situacion del héroe, á cuyo fin reúne, para formar el enredo de la fábula, las aventuras mas interesantes de la indicada novela. Seguirá un intermedio de baile español; y terminará la funcion con una divertida pieccecita en un acto, nueva tambien, titulada: *Callar ó perder la Novia*. Este festivo juguete ha sido traducido del frances en diferentes metros con el objeto de hacer mas sonoras y agradables al oido las gracias que embellecen su diálogo. La situacion verdaderamente cómica en que se pone en él al protagonista, hablador por naturaleza y forzado á callar á pesar suyo, es seguramente original y nueva en el teatro; por cuyo motivo no duda el interesado que merecerá la general aceptacion, mayormente desempeñando aquella parte el Sr. Valero, que tanto se distingue en este género de papeles tan adecuados á su carácter. En fin, si el todo de la funcion llega á proporcionar una agradable pasatiempo á sus favorecedores y á conseguir algunas señales de aplauso, quedarán colmados los deseos de quien no anhela otro premio que merecer el agrado de tan ilustrado público. A las siete y media.

CON REAL PRIVILEGIO ESCLUSIVO.